

Lippo Village, Tangerang, 23 March 2021

No. : 188/BAM-SIH/III/2021/HO

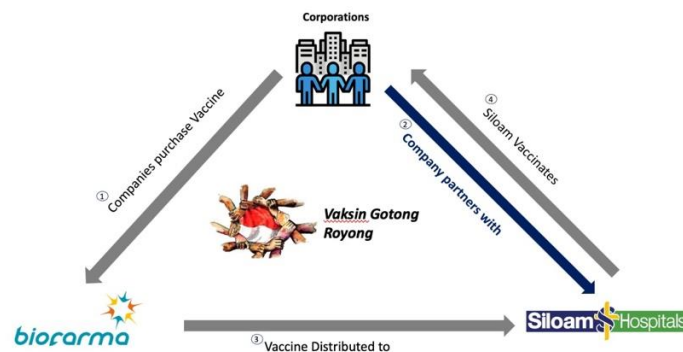
Dear Valued Partners of Siloam Hospitals Group,

Subject: COVID-19 Vaccination at Siloam Hospitals.

Since the outbreak of the COVID pandemic, we have all been hoping to get the vaccines in Indonesia and get our family and associates vaccinated.

The government had previously announced four stages of the public vaccination program covering 181 million people. Subsequently the government spearheaded another vaccine roll-out plan under the “Vaksin Gotong Royong” program. Vaksin Gotong Royong allows corporates/employers to source vaccines and facilitate vaccination for their associates & families. Based on the Minister of Health Regulation No. 10/2021 on vaccination, the details of the program are as follows:

- Vaksin Gotong Royong must use vaccine(s) imported by PT Bio Farma (Persero).
- Vaccine(s) have to be bought by corporates through PT Bio Farma (Persero), to be used for the employees and their family members.
- Vaksin Gotong Royong does not impact citizens' right to free, public vaccination.
- Staffs of Foreign Offices and International Non-Profit Organizations working in Indonesia are allowed to join public vaccination and Vaksin Gotong Royong.
- Vaksin Gotong Royong can only be done in Public / Private Healthcare Facilities that have fulfilled government regulatory requirements.
- Under this program, Vaksin Gotong Royong, vaccination can be done at Siloam Hospitals.
- The maximum tariff for vaccination under this program, will be set by Minister of Health, and will be announced at a later date.



As the largest private healthcare chain with the widest reach in Indonesia, Siloam Hospitals have responded to the government’s call of vaccinating a million fellow Indonesians, each day. As your trusted healthcare partner, it’s incumbent on us to ensure that the vaccination drive for your company associates is safe & well-managed. We ensure this by using the highest order of medical devices through highly skilled Siloam healthcare practitioners.

Since this will require timely resourcing & meticulous planning, we encourage you to use Siloam Hospitals Group as your vaccination partner. We request you to fill out the form in the following link: <https://e-form.siloamhospitals.com/vaksingotongroyong/>. Our Sales, Operations & Patient Experience teams will be happy to assist you through this process.

We will keep you posted on the next steps through an email communication and through MySiloam app to the designated associate. Stay safe!

Warm Regards,

Varun Khanna

Varun Khanna

e-form :



お客様各位

平素より大変お世話になっております。

添付レター【Vaksin Gotong Royong COVID19 bersama Siloam Hospitals】の和訳版が以下になりますので、ご参考までに添付させていただきます。何かご不明な点等が御座いましたら遠慮なくご連絡を頂ければと存じますので、どうぞ宜しくお願い申し上げます。

笠井 洋 (Hiroshi Kasai) , PT Siloam International Hospitals Tbk

Mobile (WA): +62-8118562762, E-mail: hiroshi.kasai@siloamhospitals.com

+++++

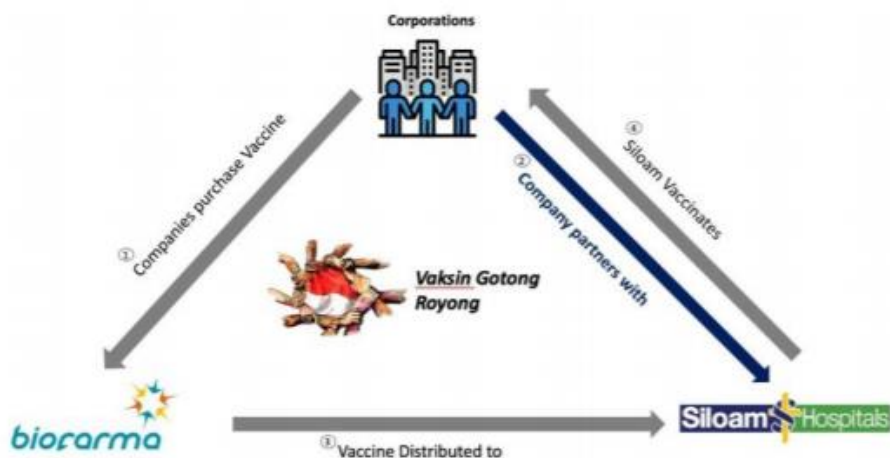
お客様各位

件名：シロアム病院における新型コロナウイルスワクチン接種について

新型コロナウイルスの感染拡大以来、同ワクチンの接種は多くの方々が待ち望んでいた事だと思料致します。インドネシア政府は当初、1億8100万人を対象に4段階に分けた公的接種プログラムを公表しておりましたが、その後”Vaksin Gotong Royong”プログラムと言う、新たなワクチン展開計画を主導しております。同プログラムは企業/雇用主がワクチンを調達する事で、従業員やその家族へのワクチン接種を可能にするプログラムになります。関連規則である保健大臣規則第10/2021号に基づいた、ワクチン接種プログラムの詳細は以下のとおりです。

- ”Vaksin Gotong Royong”プログラムは、PT Bio Farma (Persero) によって輸入されたワクチンを使用する必要があります。
- 同ワクチンはPT Bio Farma (Persero) を通じて企業が購入し、従業員とその家族に使用される必要があります。
- “Vaksin Gotong Royong”プログラムは、個々人が保有する公的接種プログラムの権利に影響を与えません。
- 海外事務所や国際NPO法人に勤務する外国人労働者も、公的接種プログラムと”Vaksin Gotong Royong”プログラムに参加する事が可能です。
- “Vaksin Gotong Royong”プログラムは、政府の規制要件条件を満たす医療施設でのみ行うことが可能です。
- シロアム病院では、“Vaksin Gotong Royong”プログラムに基づいたワクチン接種が可能です。
- 本プログラムに基づくワクチン接種の最大料金は、後日保健省によって設定され発表予定です。

【“Vaksin Gotong Royong” プログラムのスキーム図】



インドネシアにおける最大の民間総合病院として、シロアム病院はこれまで 100 万人もの国民に対し、政府が推し進めるワクチン接種プログラムを日々支援してきております。信頼出来る医療機関として、各企業における従業員並びにご家族の方々に対するワクチン接種の安全性と適切な管理を確保するのは当病院の義務だと考えており、高度なスキルを持つ医療従事者による、最高レベルの医療機器を使用した施術を通じてこれを保証する所存です。

ワクチン接種にはタイムリーなワクチン手配と綿密な接種計画が必要になるため、もしご賛同を頂けるようでしたら下記のリンクを通じ、シロアム病院をパートナー機関として事前登録頂けますと幸いです。

➤ 事前登録ページ：<https://e-form.siloamhospitals.com/vaksingotongroyong/>

必要に応じ、当病院の Sales, Operations & Patient Experience チームが同プロセスをお手伝い可能です。

また今後のプロセスにつきましては、メール乃至は当病院のアプリである MySiloam (<https://mysiloam.siloamhospitals.com/>) を介してご連絡させて頂く予定です。

まだまだ厳しい状況が続きますが、皆様のご健康をお祈り申し上げます。